



Lubaczów, dn. 8 lutego 2021 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

na przygotowanie i produkcję dwóch filmów promocyjnych Zespołu Cerkiewnego w Radrużu–
Oddziału Muzeum Kresów w Lubaczowie
w ramach projektu pn. „*Drewniane cerkwie – ukryte skarby wschodniej turystyki regionu Karpat*”

I. Dane Zamawiającego

MUZEUM KRESÓW W LUBACZOWIE

reprezentowane przez:

Piotra Zubowskiego – p.o. Dyrektora

siedziba: ul. Jana III Sobieskiego 4, 37-600 Lubaczów

NIP: 793-136-63-79, REGON: 651425959

telefon/faks: 16 632 18 02

powiat lubaczowski, województwo podkarpackie

strona internetowa: www.muzeumkresow.eu

adres e-mail: biuro@muzeumkresow.eu

II. Tryb udzielenia zamówienia

Postępowanie prowadzone jest na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1843).

III. Opis przedmiotu zamówienia

1. Zamówienie obejmuje pakiet usług w zakresie przygotowania i produkcji 2 filmów promocyjnych Zespołu Cerkiewnego w Radrużu – Oddziału Muzeum Kresów w Lubaczowie. Zespół Cerkiewny od 2013 r. znajduje się na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO, a w 2017 r. otrzymał status Pomnika Historii na mocy rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej. Zamówienie realizowane jest w ramach projektu pn. *Drewniane cerkwie – ukryte skarby wspólnej turystyki regionu Karpat*.
2. Do zadań Wykonawcy należy: opracowanie scenariuszy, wykonanie zdjęć, montaż, podkład dźwiękowy, usługi lektora, uzyskanie odpowiednich zgód i zezwoleń (w tym zgody na wykorzystanie wizerunku osób występujących) oraz przekazanie praw autorskich i pokrewnych do filmu na rzecz Zamawiającego.
3. **Film nr 1: Czas trwania – max. 15 min.**
Firm krótkometrażowy promujący Zespół Cerkiewny w Radrużu, w kontekście zabytkowej drewnianej architektury sakralnej powiatu lubaczowskiego. W filmie powinien wystąpić co najmniej jeden ekspert (w uzgodnieniu z Zamawiającym), który przedstawi historię Zespołu Cerkiewnego oraz jego walory artystyczne w kontekście innych obiektów z terenu powiatu lubaczowskiego. Film nagrany w języku polskim z napisami w języku angielskim i ukraińskim.
4. **Film nr 2: czas trwania – max. 3 min.**
Spot promujący Zespół Cerkiewny w Radrużu, który zostanie wykorzystany do promocji zabytkowego założenia w mediach społecznościowych i na stronie internetowej Zamawiającego, a także na wszelkich innych możliwych płaszczyznach. W filmie powinny być zamieszczone



- wyłącznie zdjęcia ukazujące Zespół Cerkiwny, z każdej możliwej perspektywy, z lektorem i napisami w języku polskim, angielskim i ukraińskim.
5. W skład przedmiotu zamówienia wchodzi:
 - napisanie, z pomocą Zamawiającego, scenariuszy (scenariusze z wytycznymi do scen oraz przewidzianą liczbą sekund);
 - realizacja zdjęć Zespołu Cerkiwnego, oraz wszystkich obiektów, które wchodzi w jego skład, w tym ich wnętrz, z każdej możliwej perspektywy (również z drona);
 - przygotowanie tekstów na podstawie materiałów przekazanych przez Zamawiającego;
 - zapewnienie, w porozumieniu z Zamawiającym, eksperta do filmu krótkometrażowego;
 - zapewnienie lektorów, ze znajomością języka angielskiego oraz ukraińskiego na poziomie native speaker, i realizacja nagrań z tym związanych;
 - nagranie filmu z użyciem profesjonalnego sprzętu w standardach TV audio-video, w rozdzielczości Full HD 1920x1080 w pliku mp4 lub mov w kodeku H 264;
 - opracowanie podkładu muzycznego do obu filmów;
 - montaż i przygotowanie do emisji.
 6. Wykonawca zobowiązany jest do:
 - zrealizowania przedmiotu zamówienia przy użyciu sprzętu audiowizualnego, umożliwiającego osiągnięcie najlepszych efektów artystycznych, świetlnych i technicznych, za który Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności;
 - dojazdów na miejsca realizacji zdjęć we własnym zakresie;
 - przygotowania tłumaczenia na język angielski i ukraiński napisów do obu filmów, na podstawie scenariuszy;
 - uzyskania wszelkich niezbędnych zgód, umożliwiających realizację przedmiotu umowy przez Wykonawcę, w tym zgody na rozpowszechnianie w filmie wizerunku osób w nich występujących;
 - zapewnienia bezpieczeństwa w zakresie BHP i PPOŻ podczas nagrań i ponoszenia odpowiedzialności w tym zakresie;
 - imiennego wskazania osób (dane kontaktowe, adres email, telefon) do bieżących kontaktów oraz odpowiedzialnych za realizację przedmiotu zamówienia.
 7. Zamawiający jest zobowiązany do:
 - dostarczenia Wykonawcy wszelkich informacji, które będą przedmiotem produkowanego filmu;
 - przekazania Wykonawcy wytycznych do opracowania scenariusza;
 - przekazania Wykonawcy niezbędnych logotypów oraz treści informacji niezbędnych do opracowania planu informacyjnego o finansowaniu projektu;
 8. Oferta powinna zawierać wycenę wykonania całego zadania, podaną w PLN brutto, i zawierać wszystkie koszty (pośrednie i bezpośrednie) oraz składniki niezbędne do prawidłowego i terminowego wykonania zamówienia zgodnie z warunkami niniejszego zapytania.
 9. Rozliczenie z Wykonawcą nastąpi po zrealizowaniu całego zadania, po podpisaniu protokołu odbioru i wystawieniu faktury/rachunku.
 10. **Termin realizacji: 1 kwietnia 2021 r.**
 11. Strony dopuszczają możliwość przesunięcia terminu realizacji zamówienia, jeżeli realizacja projektu lub działań z przyczyn niezależnych od Stron będzie się wydłużać (zdarzenia losowe, nadzwyczajne tj. np. w skutek wojny, epidemii). Przesunięcie terminu w takim przypadku nastąpi poprzez aneksowanie niniejszej umowy.
 12. Numer CPV:
 - 92111210 – Produkcja filmów reklamowych
 - 92111250 – Produkcja filmów informacyjnych



IV. Informacje o projekcie:

- nazwa: ***Drewniane cerkwie – ukryte skarby wschodniej turystyki regionu Karpat***
- numer projektu: PLBU.01.01.00-UA-0881/19-00,
- okres realizacji: 01.11.2019 r. - 30.04.2020 r. (18 miesięcy),
- całkowita wartość projektu: 66 285 euro,
- dofinansowanie z UE: 59 656,50 euro,
- całkowita wartość projektu Muzeum Kresów w Lubaczowie: 33 072,00 euro, w tym dofinansowanie: 29 764,80 euro.

V. Warunki, które musi spełnić Wykonawca

O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy posiadają odpowiednie uprawnienia oraz wiedzę i doświadczenie związane z przedmiotem niniejszego zamówienia. Dokumenty, jakie należy złożyć wraz z ofertą na potwierdzenie spełniania wymagań Zamawiającego:

1. Oświadczenie o posiadanym doświadczeniu – wykaz co najmniej 3 zrealizowanych zadań o tożsamej tematyce (**Wykaz usług – Załącznik nr 2**);
2. Oświadczenie o bezstronności i niezależności (braku powiązań kapitałowych lub osobowych) osób/podmiotów uczestniczących w realizacji zamówienia (**Załącznik nr 3**),
3. Klauzula antykorupcyjna (**Załącznik nr 4**),
4. Wypis z CEIDG/KRS o prowadzeniu działalności gospodarczej w zakresie związanym z przedmiotem zamówienia (w przypadku firm i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą).

VI. Miejsce i termin składania ofert oraz sposób ich przygotowania, przesłanki odrzucenia oferty

1. Oferty należy sporządzić w języku polskim, na formularzu ofertowym, zgodnie z **Załącznikiem nr 1** do niniejszego zapytania;
2. **Ofertę należy przesłać lub złożyć w nieprzekraczalnym terminie do 12.02.2021 r. do godz. 10:00** w następujący sposób:
 - drogą elektroniczną na adres: biuro@muzeumkresow.eu po podpisaniu przez upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy i przetworzeniu (np. zeskanowaniu) np. do formatu pdf, jpg, itp., z adnotacją (tytułem): *Oferta na przygotowanie i produkcję dwóch filmów promocyjnych Zespołu Cerkiewnego w Radrużu w ramach projektu pn. „Drewniane cerkwie – ukryte skarby wschodniej turystyki regionu Karpat”*
 - lub
 - w formie pisemnej w zamkniętej kopercie, na adres: Muzeum Kresów w Lubaczowie, ul. Jana III Sobieskiego 4, 37-600 Lubaczów, z dopiskiem: *Oferta na przygotowanie i produkcję dwóch filmów promocyjnych Zespołu Cerkiewnego w Radrużu w ramach projektu pn. „Drewniane cerkwie – ukryte skarby wschodniej turystyki regionu Karpat”* – osobiście, za pośrednictwem posłańca lub za pośrednictwem operatora pocztowego na adres na adres wskazany powyżej.
3. Termin związania ofertą – 30 dni.
4. Wraz z ofertą należy złożyć dokumenty wymienione w punkcie V powyżej – Warunki, które musi spełnić Wykonawca.
5. Oferty niekompletne nie będą rozpatrywane (zostaną odrzucone). Ponadto Zamawiający odrzuci ofertę, jeżeli:
 - a) jest niezgodna z prawem,



- b) jej złożenie stanowi czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji,
 - c) jej treść nie będzie odpowiadać treści zapytania ofertowego,
 - d) będzie zawierała rażąco niską cenę,
 - e) nie będzie zawierała wszystkich kompletnych wymaganych przez Zamawiającego dokumentów, oświadczeń lub podpisów,
 - f) Wykonawca nie udzieli wyjaśnień na temat złożonej oferty w sytuacji, o której mowa w pkt. 6 poniżej.
6. Informacje o wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający przekaze wszystkim Wykonawcom, którzy złożyli oferty (odpowiednio drogą elektroniczną lub pisemnie) oraz zamieści na stronie internetowej www.muzeumkresow.eu. W trakcie badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień, pod rygorem odrzucenia oferty.

VII. Kryteria oceny ofert

Cena – 100 %

Ocena punktowa poszczególnych ofert dokonana zostanie w następujący sposób:

Liczba punktów = Cena najniższa/cena oferty badanej x 100

W przypadku złożenia ofert z jednakową ceną przez dwóch lub więcej Wykonawców, Zamawiający wezwie ich do złożenia – drogą elektroniczną – ofert zawierających ostateczne ceny. W przypadku gdy dwie lub więcej cen ostatecznych będą jednakowe, Zamawiający zastrzega sobie prawo negocjacji mailowych, telefonicznych, osobistych z Wykonawcami, prowadzących do uzyskania bezwzględnie najniższej ceny i zawarcia umowy z Wykonawcą, który zaproponował najniższą cenę w trakcie negocjacji, o których mowa w zdaniu bieżącym.

VIII. Informacje dodatkowe

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny, a także do pozostawienia zapytania ofertowego bez wyboru najkorzystniejszej oferty.
2. Zamawiający unieważni postępowanie, gdy: cena najkorzystniejszej oferty przewyższy kwotę, którą Zamawiający może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia lub postępowanie obarczone jest wadą uniemożliwiającą zawarcie ważnej umowy.
3. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany umowy zawartej w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia w przypadku:
 - konieczności przesunięcia terminu realizacji zamówienia, jeśli konieczność ta nastąpiła na skutek przeszkód leżących po stronie Zamawiającego,
 - wystąpienia nieprzewidzianych zdarzeń losowych.
4. Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych:

W związku z realizacją wymogów ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz. Urz. UE L 119/1) dalej „RODO”, działając zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 RODO, Administrator informuje o zasadach przetwarzania Pani/Pana danych osobowych oraz o przysługujących Pani/Panu prawach z tym związanych:



- a) Administratorem Pani/Pana danych osobowych przetwarzanych w Muzeum Kresów w Lubaczowie jest: Dyrektor Muzeum Kresów w Lubaczowie, mający siedzibę pod adresem podanym w pkt 1.
- b) Jeśli ma Pani/Pan pytania dotyczące sposobu i zakresu przetwarzania Pani/Pana danych osobowych w zakresie działania Muzeum Kresów w Lubaczowie, a także przysługujących Pani/Panu uprawnień, może się Pani/Pan skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych w Muzeum Kresów w Lubaczowie za pomocą adresu: justyna@ciechanowski.net.pl, telefon/faks: 691 837 195
- c) Administrator przetwarza Pani/Pana dane osobowe na podstawie art. 6 ust. 1 lit c RODO w celu związanym z zapytaniem ofertowym na wykonanie usługi audytu zewnętrznego projektu pn. „Drewniane cerkwie - ukryte skarby wspólnej turystyki regionu Karpat”.
- d) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:
 - organy władzy publicznej oraz podmioty wykonujące zadania publiczne lub działające na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa;
 - inne podmioty, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Muzeum Kresów w Lubaczowie przetwarzają dane osobowe, dla których Administratorem jest Dyrektor Muzeum Kresów w Lubaczowie.
- e) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w pkt 3, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie zgodnym z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. Nr 14, poz. 67).
- f) Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy PZP.
- g) W sytuacji gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą, podanie przez Panią/Pana danych osobowych Administratorowi ma charakter dobrowolny.
- h) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych posiada Pani/Pan prawo do:
 - na podstawie art. 15 RODO dostępu do Pani/Pana danych osobowych;
 - na podstawie art. 16 RODO do sprostowania Pani/Pana danych osobowych, przy czym skorzystanie z tego prawa nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą PZP oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników;
 - na podstawie art. 18 RODO żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO, przy czym prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego;
 - przenoszenia danych - w przypadku, gdy łącznie spełnione są następujące przesłanki: przetwarzanie danych odbywa się na podstawie umowy zawartej z osobą, której dane dotyczą lub na podstawie zgody wyrażonej przez tą osobę oraz - przetwarzanie odbywa się w sposób zautomatyzowany;
 - cofnięcia zgody w dowolnym momencie, jeżeli dane są przetwarzane na podstawie zgody osoby, której dotyczą.
- i) Nie przysługuje Pani/Panu :



- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
- j) W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu w Muzeum Kresów w Lubaczowie Pani/Pana danych osobowych, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).
- k) Zebrane dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowej.
- l) Pani/Pana dane nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

IX. Załączniki do zapytania ofertowego (obowiązkowe dla wszystkich Wykonawców)

Załącznik Nr 1 – Formularz oferty

Załącznik Nr 2 – Wykaz usług

Załącznik Nr 3 – Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych lub osobowych

Załącznik Nr 4 – Klauzula antykorupcyjna